



1 1. Etappe/szaksz:
Semmering – Feistritzsattel

Länge/Táv: 13 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 696 m / Abstieg/Lejtők: 380 m
Gezeit/Menetidő: 4,5 h

1b 1b Etappe/szaksz:
Pretul – Feistritzsattel

Länge/Táv: 13 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 469 m / Abstieg/Lejtők: 767 m
Gezeit/Menetidő: 4 h

1a 1a Etappe/szaksz:
Fischbach – Pretul

Länge/Táv: 21,5 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 1.053 m / Abstieg/Lejtők: 458 m
Gezeit/Menetidő: 7,5 h

2 2. Etappe/szaksz:
Feistritzsattel – Mönichkirchen

Länge/Táv: 18,5 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 497 m / Abstieg/Lejtők: 793 m
Gezeit/Menetidő: 6 h

3 3. Etappe/szaksz:
Mönichkirchen – Hochneukirchen

Länge/Táv: 17 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 249 m / Abstieg/Lejtők: 418 m
Gezeit/Menetidő: 5 h

4 4. Etappe/szaksz:
Hochneukirchen – Bernstein

Länge/Táv: 14 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 341 m / Abstieg/Lejtők: 529 m
Gezeit/Menetidő: 4,5 h

5 5. Etappe/szaksz:
Bernstein – Geschriebenstein/Pass

Länge/Táv: 23,5 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 856 m / Abstieg/Lejtők: 662 m
Gezeit/Menetidő: 7,5 h





6 6. Etappe/szaksz:
Geschriebenstein/Pass – Kőszeg

Länge/Táv: 16,5 km
Aufstieg/Szintemelkedés: 247 m / Abstieg/Lejtők: 774 m
Gezeit/Menetidő: 5 h

**Stempel/
Pecset**

1. Etappe/szaksz:	2. Etappe/szaksz:	3. Etappe/szaksz:	4. Etappe/szaksz:	5. Etappe/szaksz:	6. Etappe/szaksz:
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Legende/Jelmagyarázat

-  Hauptweg/főút/vonal
-  Zubringer/mellékút/vonal
-  Weitwanderweg 07
-  Etappe/szaksz
- 
- 

0 1 2 3 km M: 1:160.000
1 cm = 1,6 km © geografik



Karte 1:160.000



alpannonia® grenzenlos weit wandern határtalan vándorlás



Wanderfreude ohne Grenzen.

Vom UNESCO Weltkulturerbe Semmering oder vom Höhenluftkurort Fischbach bis an den Rand der ungarischen Ebene bei Kőszeg führt ein Weg voller Abwechslung und Attraktionen der Natur: alpannonia®. Ein Wandersystem für Genusswanderer, welches Grenzen überschreitet. In Kooperation der drei Bundesländer Niederösterreich, Steiermark und Burgenland mit dem Nachbarland Ungarn wurde ein bis zu 123 km (je nach gewählter Variante) langer, durchgehend beschilderter Höhen- und Panoramaweg geschaffen. Zuberlagerstationen entlang der gesamten Strecke erleichtern den Einstieg und ermöglichen auch einzelne Tagestouren. Gepäcktransport sowie Personentransport vom und zum Hauptweg sind möglich, geführte Touren werden ebenfalls angeboten. Die gesamte Route führt in sechs bis sieben Tagesetappen zunächst vom alpinen Raum am Semmering oder von der Waldheimat Peter Roseggers durch das oststeirische Joglland auf den Hochwechsel. Weiter geht es in die Bucklige Welt sowie in das Bernsteiner und Güns-er Gebirge bis in die Weingärten bei Kőszeg. Neben Schätzen der Natur in abwechslungsreicher Landschaft, begegnen Ihnen informative Stationen, Kultur, Kulinarium und Wellness.

Vándorlás határok nélkül

Az UNESCO világörökségi helyszín Semmering-től, valamint a magas-hegyi klimatikus gyógyhely Fischbach-tól egy változatos és természeti szépségekben gazdag új túraút vezet a festői magyar kisvárosba, Kőszegre. Az alpannonia® egy természeti és nemzetközi határokat is átlépő útvonal a túrázás szerelmeseinek. A három osztrák tartomány, Alsó-Ausztria, Stájerország és Burgenland, valamint a szomszédos Vas megye együttműködésének eredménye egy - a választott útvonaltól függően - közel 123 km hosszú, végig jelölt hegyvidéki panoráma-útvonal. A főútvonalhoz számos mellékútvonal kapcsolódik, további egynapos túrák teljesítésére kínálja lehetőségeket. Az útipoggyász illetve a túrázók szállítása a túraút és a szálláshelyek között megoldható, és a vendég vezetett túrákon is részt vehet. A teljes hosszában 6-7 nap alatt végigjárható túraútvonal az Alpok térségében található Semmeringtől vagy Peter Rosegger osztrák író „erdei honától” indulva a kelet-stájerországi Joglland térségén keresztül vezet a Hochwechsel-re, majd a Bucklige Welt, a Borostyánkői- és Kőszegi-hegység területét érintve a Kőszeg mellett húzódó szőlőkertekig. A változatos táj természeti kincsei mellett információs pontok, kulináris különlegességek, kulturális értékek és wellness-ajánlatok várják a túrázót.

Natur, Kultur und Freiheit genießen.

Bei der naturnahen Gestaltung von Aussichts- und Rastplätzen, inszenierten Naturerlebnissen und auch bei der Bewirtung wird auf regionale Originalität besonderer Wert gelegt. Zahlreiche Schutzgü-ten und Wanderwirte am Weg bieten echte Geschichten und feine Schmankerln. Im Naturpark Geschriebenstein-Irottkö überschreiten Sie einfach die „Grüne Grenze“ zu Ungarn (bitte Reisepass/Ausweis nicht vergessen) und werden Zeuge einer der bedeutendsten historischen Umwälzungen der jüngeren Geschichte Mitteleuropas. Wo vor nicht allzu langer Zeit die undurchdringliche Barriere des „Eisernen Vorhanges“ Menschen voneinander trennte, erleben Sie jetzt grenzenlose Freiheit. Diese Philosophie war mitbestimmend für das Projekt alpannonia®. Überschreiten Sie die Grenzen typischer Landschaftsbilder, regionaler Charaktere und nationaler Unterschiede, überschreiten Sie die Grenzen alltäglichen Wanderns am alpannonia® - Weitwanderweg.

Természet, kultúra, szabadság

A kilátó- és pihenőhelyek kijelölése során a legfőbb szempont a természetközeli élmények lehetőségének megteremtése, a vendéglátó-helyeken pedig a helyi sajátosságokra helyezik a hangsúlyt. Útja során számos menedékházban pihenhet meg a vándor, ahol a házigazdák felejthetetlen történetekkel és helyi inycségekkal várják a betérőket. Az Irottkö / Geschriebenstein Naturpark területén ma már Ön is átlép-het a „zöld határon” (kérjük, ne felejtse el személyi igazolványát vagy útlevélt), és szemtanúja lehet az elmúlt húsz év során Közép-Európában végbement jelentős történelmi átalakulásnak. Azon a helyen, ahol nem is olyan régen még a Vasfüggöny választotta el Kelet- és Nyugat-Európát egymástól, most Ön is megtapasztalhatja a határtalan szabadság élményét. Ezek az eszmék hívták életre az alpannonia® programot. Lépjen át Ön is a jellegzetes tájak, regionális sajátosságok és nemzeti különbségek határain, lépje át a hétköznapi túrázás határá-it az alpannonia® túraútvonalán.



alpannonia® ist Mitglied der „Best Trails of Austria“. Diese Kooperation der besten Weitwanderwege Österreichs steht für optimale Orientierung, außergewöhnliche Naturerlebnisse, speziellen Gästeservice und leichtes Wandern entlang der zertifizierten Wege – www.best-trails.at

alpannonia® a „Best Trails of Austria“ Szövetség tagjai. Ausztria legjobb hosszútávú túraútvonalai együttműködésének célja, hogy minősített útvonalaikon a túrázók a lehető legkönnyebben tájékozódhassanak, természeti élményekkel gazdagodjanak, különleges kiszolgálásban részesüljenek. – www.best-trails.at

Etappe 1

SEMMERING – FEISTRITZSATTEL

Vom UNESCO-Weltkulturerbe auf das Dach der Oststeiermark Der offizielle Beginn des alpannonia®-Wanderweges befindet sich bei der Talstation der Gondelbahn Hirschenkogel. Wer sich den, doch etwas mühsamen Anstieg vom Semmeringsattel ersparen möchte, kann auch die Seilbahn benützen. Betriebszeiten der Seilbahn finden Sie unter www.semmering.com Der Weg führt dann weiter zum Sonnwendstein mit seinen herrlichen Ausblicken zu den steirisch-niederösterreichischen Kalkalpen. Vom Sonnwendstein wandert man anschließend über den Arzkogel zum Weinweg Richtung Feistritzattel. Am weiteren Wegverlauf (fast ausschließlich im Wald mit einzelnen schönen Ausblicken) finden Sie auch noch einige Informationen über den Gebirgsjäger-Gedächtnisweg. Beim Feistritzattel trifft man auf den Hauptweg, der von Fischbach kommt.

1. szakasz

SEMMERING – FEISTRITZSATTEL

Az alpannonia® túraútvonal kiindulópontja Semmeringen a Hirschenkogel felvonó alsó állomása, így aki már a túra elején meg akarja kímélni magát a hegymászástól, rögtön igénybe veheti a függő-vasutat. A felvonó nyitvatartási idejéről a www.semmering.com oldalon található friss információk. Az út ezt követően a Sonnwendstein irányába folytatódik, ahonnan csodálatos kilátás nyílik a stájer és alsó-ausztriai Kalkalpen-re. A Sonnwendstein-ről az Arzkogel-en keresztül egy örüt mentén haladunk a Feistritz-nyereg felé. Ezt követően szinte végig erdőben túrázunk - helyenként szép kilátással -, és érdekes információkhoz juthatunk az alpesi vadász-emlékúttal kapcsolato-san. A Feistritz-nyeregnél találkozik az alpannonia® két főútvonala, a semmeringi és a fischbachi (1.a és 1.b szakasz).



Etappe 1a

FISCHBACH – PRETUL

Vom mystischen Teufelstein auf die Pretul Der steirische Hauptweg des alpannonia®-Wanderweges beginnt im Zentrum von Fischbach mit einem Anstieg zum sogenannten „Zeller-kreuz“. Weiter führt der Wanderweg zum Almtor, von wo aus man auf einem Abzweiger in ca. 15 Minuten den Teufelsteingipfel (1499 m) erreichen kann. Auf dem Teufelstein befindet sich die älteste alpine Kultstätte der Steiermark. Vom Almtor geht es gemütlich ohne größere Steigungen zum „Lentkreuz“ in Alpl beim Geburtshaus Peter Roseggers. Am Alpl kann man die von Peter Rosegger gegründete Waldschule besich-tigen. Ab Alpl geht es stetig bergan über das Hauereck Schutzhaus auf die Rattener Alm mit dem markanten Windpark. Von dort er-reicht man über Almwiesen das Rosegger Schutzhaus.

1.a szakasz

FISCHBACH – PRETUL

A misztikus Ördög-sziklától a Pretulig Az alpannonia® túraútvonal stájerországi szakasza Fischbach köz-pontjától indul hegynek felfelé, először az ún. Zellerkreuz-hoz, majd tovább az Almtor-hoz. Az Almtor-tól érdemes egy 15 perces kitérőt tenni a Teufelstein (Ördög-szikla) csúcsához (1.499 m), mely Stájer-oroszág legrégebbi alpesi kultikus helye. Az Almtor-tól kényelmesen, nagyobb szintemelkedés nélkül haladunk „Lentkreuz” in Alpl-ig, Peter Rosegger szülőházáig. Ugyancsak Alpl-ban található az általa alapított erdei iskola, ahonnan az út már folyamatosan emelkedik. A Hauereck menedékháztól a Rattener Alm-on található szélparkot érintve alpesi réteken keresztül érkezünk a Rosegger menedékházhoz.



Etappe 1b

PRETUL – FEISTRITZSATTEL

Die Königsetappe: eine Panoramareise am Alpenostrand Auf dieser alpinen Etappe erreicht man den höchsten Gipfel des alpannonia®-Weitwanderweges. Vom Rosegger Schutzhaus auf der Pretulalpe wandert man über einen aussichtsreichen, mit Windrädern bestückten Bergrücken bis zum 1783 m hohen Stuhleck. Damit hat man auch den höchsten Punkt von alpannonia® erreicht. Von hier hat man einen Überblick auf die umliegenden Berge, das Mürtzal und von der Slowakei über Westungarn und großen Teilen des Ostens von Österreich. Nach dem Abstieg zum Pfaffensattel geht es bergauf und bergab, größtenteils durch Wälder mit einigen Ausblicken bis zum Feistritz-sattel. Hier trifft man auf den Hauptweg, der vom Semmering kommt (Etappe 1).

1.b szakasz

PRETUL – FEISTRITZSATTEL

A fenséges útszakasz: panoráma az Alpok keleti nyúlványain Az alpannonia® ezen alpesi szakaszán érzük el a túraútvonal leg-magasabb hegycsúcását. A Rosegger menedékháztól a Pretul felé a hegyerinc mentén haladva pompás panorámában gyönyör-ködhetünk, míg megérkezünk az 1783 m magas Stuhleck-re. Az alpannonia® legmagasabb pontjáról csodás kilátás nyílik a környező hegyekre, a Mürtzal-ra, valamint Szlovákia, Nyugat-Magyarország és Kelet-Ausztria irányába. A Stuhleck-ről aztán lefelé ereszkedünk egészen a Pfaffen-nyeregig, majd hol felfelé, hol lefelé gyalogolva alpesi legelőkön és erdőkön keresztül a Feistritz-nyereghez jutunk. Itt találkozik az alpannonia semmeringi és fischbachi főútvonala (1. szakasz).



Etappe 2

FEISTRITZSATTEL – MÖNICHKIRCHEN

Von den „Kraftspenderdörfern“ bis zu den Schwaigen Vom Feistritzattel geht es sanft ansteigend über Schwaigen (Almen) auf den 1743 m hohen Hochwechsel mit dem Wetterkoglerhaus. Am Hochwechsel können Sie praktisch den gesamten Wegverlauf des alpannonia® – Hauptweges überblicken: von den ersten Etappen in den steirischen Bergen und vom Sonnwendstein bis in die ungarische Ebene. Mit dem Blick voraus Richtung Bernstein und dem Güns-er Gebirge geht es dann vom Wetterkoglerhaus über Niederwechsel und Steinerne Stiege auf die Mönichkirchner Schwaig. Von hier bis zum Österrum Mönichkirchen wandern Sie auf dem Themenweg „Lebenswasser“, der auch den sehenswerten Wasserpark beinhaltet.

2. szakasz

FEISTRITZSATTEL – MÖNICHKIRCHEN

Az „erőt adó falvaktól” az alpesi legelőkig A Feistritz-nyeregtől enyhén emelkedő alpesi legelőkön (Schwaigen) át az 1743 m magas Hochwechsellre, a Wetterkoglerhaus me-nedékházhoz érkezünk. A Hochwechsel-ről tulajdonképpen az alpannonia® egész útvonala belátható: az első stájerországi sza-kaszoktól a Sonnwendsteinen keresztül egészen az alacsonyabban fekvő magyarországi területekig. Borostyánkői és a Kőszegi-hegység irányába haladva a Niederwechsel és az úgynevezett Kőlépcsőt (Steinerne Stiege) megmászva jutunk el a mönichkircheni Schwaig-ra. Innen egészen Mönichkirchen központjáig vezet az „Életet adó víz” tematikus út, melynek a látványos vízipark is részét képezi.



Etappe 3

MÖNICHKIRCHEN – HOCHNEUKIRCHEN

Von den Alpen schön langsam in Richtung sanftes Bergland Nach dem Ort Mönichkirchen quert man die Bundesstraße und wand-ert dann über Feld- und Waldwege entlang des Österreichischen Weitwanderweges O2. Im Bereich der Autobahnquerung beginnt ein längerer Abschnitt mit asphaltierten Wegen. Der aussichtsreiche und abwechslungsreiche Verlauf zwischen Fel-dern, Wiesen und Waldstücken entschädigt für die asphaltierten Wege, mit denen die kleinen Orte Schlag, Pichl und Hosien ver-bunden sind. Vor Pichl kommt man noch am Schloss Ziegersberg (privat) vorbei. Ein Waldweg führt nach Hosien weiter zu unserem Etappenziel, dem Höhwirt bei Hochneukirchen.

3. szakasz

MÖNICHKIRCHEN – HOCHNEUKIRCHEN

Az Alpoktól lassanként a középhegységek irányába Mönichkirchent elhagyva átkelünk a főúton és mezei, erdei ösvénye-ken gyalogolunk tovább a O2-es számú osztrák hosszútávú útvonal mentén. Innen huzamosabb ideig aszfaltos úton haladunk, azonban a Schlag, Pichl és Hosien falvak közötti útszakaszon a változatos és szép kilátást biztosító mezők, rétek és erdőszélek bizonyára kárpótol-nak minket ezért. Mielőtt Pichl településre érkezénk, vessünk egy pillantást a magán-tulajdonban lévő Ziegersberg kastélyra. Innen egy erdei ösvényt vezet Hosienbe, és úticélunkhoz, a Hochneukirchen melletti Höhwirthez.



Etappe 4

HOCHNEUKIRCHEN – BERNSTEIN

Vom sanften Gebirge in's Land von Most und Sonne Von Hochneukirchen (Höhwirt) über den Hutwisch (896 m) mit sei-nem beliebten Aussichtsturm geht es den Hügelkuppen entlang bis Kalteneck und zur neu errichteten Aussichtsplattform (mittlerweile liebevoll „Guglhupf“ genannt) bei Redlschlag. Unterstützt von gut beschrifteten Panoramakarten können Sie hier einen Rundblick vom Wechsel über Schneeberg, Bucklige Welt, Neusiedler See, Ungarn bis zur Koralpe und Slowenien genießen. Weiter geht es über einen Steig auf das Steinstückl und anschlie-ßend entlang von Waldwegen Richtung Bernstein. In Bernstein sollte man sich unbedingt auch bezüglic der Kunst des Edelserpentins-schleifens erkundigen oder das Felsenmuseum besuchen.

4. szakasz

HOCHNEUKIRCHEN – BERNSTEIN

A középhegységektől a must és napfény hazájáig A Hochneukirchen melletti Höhwirt-tól a kilátójáról ismert és ked-velt Hutwisch-en (896 m) keresztül vezet tovább az út Kalteneck-ig, illetve az újonnan kialakított redlschlag-i kilátóhoz, melyet formája miatt mindenki csak kuglófnak (Guglhupf) nevez. A kilátóban elhe-lyezett térképek segítségével felfedezhetjük a távolban a Wechselt, a Schneeberg-et, a Bucklige Welt-et, de akár a Fertő-tavat, a Koralpe-t, valamint Magyarország és Szlovénia egyes részeit is. Újabb emelkedést vezet a Steinstückl-re, majd egy erdei csapón keresztül érjük el Bernstein (Borostyánkői) városát, ahol a nemesser-pentin-csiszolóást bemutató Sziklamúzeumot (Felsenmuseum) min-denképpen érdemes megtekinteni.



Etappe 5

BERNSTEIN – GESCHRIEBENSTEIN/PASS

Vom Bernsteiner Hügelland in's letzte Gebirge der Alpen Vom Hauptplatz Bernstein führt der Weg zum Naturschwimmbad mit anschließendem Barfußweg. Nach einem Teilstück des Planeten-weges geht es dann größtenteils über Waldwege nach Goberling. Im Bergbaumuseum Goberling wurde die Geschichte des örtlichen Antimonbergbaus aufbereitet. Gleich danach kommt man in den Bereich des Naturparks Geschrie-benstein-Irottkö. Vorbei an einem Kalkofen und einem neu errich-teten Biotop kommt man nach Unterkohlstätten und über einen Kreuzweg nach Oberkohlstätten wo man sich bei einem Schau-Koh-lenmeiler über die historische Technik des Kohlenbrennens informie-ren kann. Auf Waldwegen gelangt man dann über den kleinen und großen Hirschenstein auf die Passhöhe an der Bundesstraße.

5. szakasz

BERNSTEIN – GESCHRIEBENSTEIN/PASS

A Borostyánkői-dombszélektől az Alpok legkeletibb nyúlványáig Utunk Bernstein (Borostyánkői) főteréről egy természetes fürdő és a Meztitlábás tanösvény irányába visz. Egy darabon a bolygókat bemu-tató tanösvény mentén haladunk, aztán többnyire erdei utakon jutunk Goberling-be, ahol a Bányászati Múzeum az egykori antimonbányá-szat múltjáról mesél. Rövidesen a Geschriebenstein Naturpark területére lépünk. Egy mész-égető és az újonnan létesült biotóp mellett haladunk el, aztán Alsó-szénégetőt (Unterkohlstätten) a keresztút mentén elhagyva érjük el Felsőszénégetőt (Oberkohlstätten) települést, ahol megismerkedhetünk a mész- és szénégetés ősi mesterségével. Innen árnyas erdei utakon túrázva a Kis- és a Nagy-Szarvaskő érintése után a B56-os út melletti ún. Passhöhe parkolóhoz jutunk, mely az 5. szakasz célállomása.



Etappe 6

GESCHRIEBENSTEIN/PASS – KŐSZEG

Vom höchsten Punkt des Burgenlandes bis nach Ungarn Ab der Passhöhe an der Bundesstraße geleitet Sie die Steinlehrpfad auf den Gipfel des Geschriebensteins (884 hm) mit seiner Aus-sichtswarte. Er bildet gleichzeitig die Grenze zwischen Österreich und Ungarn. Mit einem gültigen Reisepass oder Personalausweis können Sie hier die Grenze ungehindert überschreiten. Vom Geschriebenstein (Irottkö) wandert man bergab zur Hörmann-forrás (Hörmann-Quelle) und in weiterer Folge zu den Steirerhäusern und nach einem kurzen Anstieg auf die Ruine Óház-tető. Nun ist es nicht mehr weit in die wunderschöne Stadt Kőszeg, wo der alpannonia® - Hauptweg vorbei am Naturschutzzentrum bis in das Stadtzentrum führt.

6. szakasz

GESCHRIEBENSTEIN/PASS – KŐSZEG

A Kőszegi-hegység legmagasabb pontjától a városközpontig A Passhöhe an der Bundesstraße bemutató tanösvény mentén jutunk fel az Irottkö-kilátóhoz (884 m), mely pontosan az osztrák-magyar határra épült. Érvényes személyi igazolvánnyal vagy útlevéllel ma már bárhol átléphetjük a határt. A Dunántúl legmagya-sabb pontjáról utunkat a Hörmann-forrás, a Stájer-házak, majd a Szikla-forrás felé folytatjuk, végül egy utolsó emelkedőt megmászva a Kőszeg első várának helyére épült Óház-kilátóhoz érünk. Innen csodá-latos kilátás nyílik Kőszeg városára. A kilátótól ismét lefelé ereszkedve, az erdei tornapálya mellett elhaladva rövidesen a természetvédelmi lá-togatóközpontoz és az alpannonia® kapuhoz érkezünk, majd néhány perces sétát követően elérjük úticélunkat, Kőszeg Fő terét.



Informationen/Információ:

www.alpannonia.at info@alpannonia.at

www.alpannonia.hu info@alpannonia.hu



Auftraggeber, für den Inhalt verantwortlich: Tourismusverband Region Oberwart, A-7400 Oberwart, Wiener Str. 2 Projektleitung: Walter Laschober Grafik/Satz, Kartografie: Werbeagentur geografik, Graz Umschlagfotos: Walter Laschober, Andreas Steiningner | Fotos: Walter Laschober Übersetzung HU: Rezner Hajnalka Druck: Medienfabrik, Graz